

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»



УТВЕРЖАЮ
Декан факультета транспортного
строительства Тюнин В.Л.
«31» августа 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

«Иностранный язык»

Направление подготовки 08.03.01 Строительство

Профиль Автодорожные мосты и тоннели

Квалификация выпускника бакалавр

Нормативный период обучения 4 года

Форма обучения очная

Год начала подготовки 2021

Автор программы

/Нестерова О.Ф./

Заведующий кафедрой
Иностранных языков и
технологии перевода

/Федоров В.А. /

Руководитель ОПОП

/Волокитин В.П./

Воронеж 2021

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основная цель преподавания иностранного языка в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам в устной и письменной формах, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и профессионального общения;
- уметь использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;

владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам обязательной части блока Б1.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранных языках

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
УК-4	Знать в полном объеме лексико-грамматический минимум, при этом не испытывая трудностей иноязычного речевого характера
	Уметь использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
	Владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения общепознавательной и профессиональной информации из

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 8 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий
очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
Аудиторные занятия (всего)	108	54	54
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	108	54	54
Самостоятельная работа	108	90	18
Часы на контроль	72	36	36
Виды промежуточной аттестации - экзамен	+	+	+
Общая трудоемкость: академические часы зач.ед.	288 8	180 5	108 3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий
очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Фонетика	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. Чтение транскрипции	10	6	16
2	Лексика	Лексический минимум в объеме 250 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.) в рамках изучаемых тем: «Студенческая жизнь», «Мой университет», «Моя страна», «Мой город», «Великобритания», «Мосты и тоннели», «Из истории строительства мостов», «Типы мостов», «Технология мостового строительства», «Самые интересные мосты мира», «Что следует знать о тоннелях», «Самые невероятные тоннели».	26	15	41
3	Грамматика	Морфология. Синтаксис в рамках изучаемых тем: «Студенческая жизнь», «Мой университет», «Моя страна», «Мой город», «Великобритания», «Мосты и тоннели», «Из истории строительства мостов», «Типы мостов»,	14	18	32

		«Технология мостового строительства», «Самые интересные мосты мира», «Что следует знать о тоннелях», «Самые невероятные тоннели».			
4	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и научном стиле в рамках изучаемых тем: «Студенческая жизнь», «Мой университет», «Моя страна», «Мой город», «Великобритания», «Мосты и тоннели», «Из истории строительства мостов», «Типы мостов», «Технология мостового строительства», «Самые интересные мосты мира», «Что следует знать о тоннелях», «Самые невероятные тоннели».	4	2	6
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны. Политическое устройство. Экономика. Традиции	12	4	16
6	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения в рамках изучаемых тем: «Студенческая жизнь», «Мой университет», «Моя страна», «Мой город», «Великобритания», «Мосты и тоннели», «Из истории строительства мостов», «Типы мостов», «Технология мостового строительства», «Самые интересные мосты мира», «Что следует знать о тоннелях».	14	10	24
7	Аудирование	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	10	10	20
8	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации в рамках изучаемых тем: «Студенческая жизнь», «Мой университет», «Моя страна», «Мой город», «Великобритания», «Мосты и тоннели», «Из истории строительства мостов», «Типы мостов», «Технология мостового строительства», «Самые интересные мосты мира», «Что следует знать о тоннелях», «Самые невероятные тоннели».	10	16	26
9	Письмо	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.	4	10	14
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод иностранного языка литературы по специальности.	4	17	21

	по специальности				
	и				
			Итого	108	108
				108	216

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
УК-4	знать иностранный язык в объеме, необходимом для изучения иностранной технической литературы, поддержания профессиональных бесед и письменного общения	Устный ответ, тест	Выполненные лексико-грамматические тесты и устные ответы на оценки «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно».	Невыполненные лексико-грамматические тесты и нет устных ответов
	уметь использовать иностранный язык	Устный ответ, тест	Выполненные лексико-грамматические тесты и	Невыполненные лексико-грамматические тесты и нет

	й язык в профессиональной деятельности		устные ответы на оценки «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно».	устных ответов
	владеть иностранным языком в объеме, необходимом для профессионального общения, возможность получения информации из зарубежных источников письменного перевода	Устный ответ, письменный перевод	Устные ответы на оценки «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно». Адекватный грамотный перевод	Нет устных ответов

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1, 2 семестре для очной формы обучения по четырехбалльной системе:

«отлично»;

«хорошо»;

«удовлетворительно»;

«неудовлетворительно».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неудовл.
УК-4	знать иностранный язык в объеме, необходимом для изучения иностранной	Устный ответ, письменный перевод	Грамотное знание профессионального иностранного языка для устного общения и перевода	Незначительные ошибки при переводе специальных текстов	Базовые требования, предъявляемые к лексико-грамматическому и фонетич	Студент не владеет основными знаниями для поддержания профессионального общения на иностранн

	технической литературы, поддержания профессиональных бесед и письменного общения		профессиональных текстов		ес кому оформлению речи, в целом выполнены, но	ом языке.
	уметь использовать иностранный язык в профессиональной деятельности	Устный ответ	Фонетически, лексически и грамматически правильный устный ответ	Незначительные ошибки, исправляемые по большей части студентам	Не всегда умелое применение имеющихся знаний в области лексики и грамматики.	Отсутствуют знания языка, необходимые для успешного применения в профессиональной деятельности
	владеть иностранным языком в объеме, необходимом для профессионального общения, возможность получения информации из зарубежных источников и письменного	Устный ответ, письменный перевод, аннотирование текста	Стилистически грамотно оформленное высказывание, качественное перевод и аннотирование переведенного текста	Достаточно грамотно высказывание, качественный перевод с допустимыми незначительными ошибками в стилистике, хорошее аннотирование текста	Не всегда адекватное владение языковыми приемами и не совсем умелое использование языковых средств и стилистических приемов с целью письменного	Студент не владеет основным и навыками выражения мысли на иностранном языке.

	перевод а				перевод а	
--	--------------	--	--	--	--------------	--

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

Английский язык

1. Вставьте правильную форму глагола.

- 1) I often (to go) to the Ministry of Foreign Trade.
- 2) He (to read) the Financial Times tomorrow.
- 3) She (to attend) the lecture on Economics yesterday.
- 4) The coffee (to boil). Turn it off.
- 5) She (to write) a report the whole everything yesterday.
- 6) What this manager (to do)?
- 7) We (to have) lunch at 3 o'clock tomorrow.
- 8) She just (to go) out.
- 9) When they (to enter) the hall, the performance already (to begin).
- 10) By the time we (to come) to see him he (to return) home.
- 11) We (to translate) the article by 6 o'clock.
- 12) All the roads were blocked: it (to snow) all night long.
- 13) She fell ill because she (to work) very hard.
- 14) I (to wait) for you since 5 o'clock.
- 15) It (to rain) since Sunday.
- 16) How long you (to study) English?
- 17) You look tired. – Yes, I (to work) at my project.
- 18) Next year I (to study) for 4 years.
- 19) Don't phone me tonight. I (*will study; will be studying; study*) for my Economics exam.
- 20) By the time we arrive home, she (*will have finished; is going to finish; will have been finishing*) cooking.
- 21) Now that I've got a job, I (*will buy; am going to buy; am buying*) a car.
- 22) The train (*leaves; is leaving; will leave*) Moscow at nine o'clock.
- 23) By the end of the day, she (*will be working; will have worked; will have been working*) for ten hours.
- 24) Next week we (*will lie; will have been lying; will be lying*) on the beach.
- 25) (*Will I; Would I; Shall I*) help you with the shopping, Mum?

2. Переведите предложения с английского на русский язык.

- 1) The more books you read, the more you know.
- 2) The sooner they do this work, the better.
- 3) The higher the demand for our goods, the more profit we will obtain.

Немецкий язык

Выберите один правильный ответ из ниже предложенных.

Muster: Ich ... die Prüfungen gut

- a. wird ... ablegen c. legt ... ab
b. habe ... abgelegt d. wurde ... abgelegt
1. Mein Freund ist ... Bauingenieur.
a. – c. der
b. ein d. einer
2. Finden Sie das Synonym zur unterstrichenen Wortgruppe!
Jeden Morgen stehe ich um zwanzig vor sieben auf.
- a. um sieben Uhr zwanzig Minuten c. um sechs Uhr zwanzig Minuten
b. um halb sieben d. um sechs Uhr vierzig Minuten
3. Wann beginnt das neue Studienjahr in Hochschulen Russlands? - ...
a. Der 1. September c. 1. September
b. Am 1. September d. Im 1. September
4. Ich studiere ... der Universität ... Architektur und Bauwesen.
a. an, für c. bei, in
b. in, für d. in, an
5. Der Professor ... Vorlesungen in darstellender Geometrie montags.
a. liest c. trägt
b. spricht d. hält
6. Ihre Schwester ... den Beruf der Architektin
a. wählte ...aus c. auswählte
b. ausgewählt d. wähltet aus
7. In Österreich ... man Deutsch.
a. spricht c. spreche

b. spricht d. sprechen

8. Der Fernstudent ... wissenschaftliche Texte mit dem Wörterbuch übersetzen.

a. kann c. kennt
b. könnt d. können

9. Im Deutschunterricht ... man hören, lesen, sprechen, schreiben.

a. müssen c. muss
b. musst d. müsst

10. Welcher Satz passt zur Übersetzung des folgenden Satzes?

Студенты хотят принять участие в конференции.

a. Die Studenten möchten an der Konferenz teilnehmen.
b. Die Studenten sollen an der Konferenz teilnehmen.
c. Die Studenten dürfen an der Konferenz teilnehmen.
d. Die Studenten wollen der Konferenz teilnehmen.

11. Man ... das Wörterbuch nicht benutzen.

a. dürfen c. dürft
b. durfte d. darfst

12. Die Konferenz ... an unserer Universität statt.

a. finde c. fandet
b. fund d. fand

13. Er ... zur Konsultation gegangen. Die Konsultation ... um 12 Uhr begonnen.

a. hat, ist c. hat, hat
b. ist, ist d. ist, hat

14. Finden Sie das Synonym zum folgenden Satz!

In der nächsten Zukunft wird man hier moderne Gebäude bauen.

a. In der nächsten Zukunft werden hier moderne Gebäude gebaut.
b. In der nächsten Zukunft waren hier moderne Gebäude gebaut worden.
c. In der nächsten Zukunft wurden hier moderne Gebäude gebaut.
d. In der nächsten Zukunft werden hier moderne Gebäude gebaut werden.

15. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

Im Betrieb werden verschiedene Baumaterialien hergestellt.

- a. На предприятии производятся различные строительные материалы.
- b. На предприятии будут производиться различные строительные материалы.
- c. На предприятии были произведены различные строительные материалы.
- d. На предприятии должны производить различные строительные материалы.

16. Durch Automatisierung der Betriebe ... eine höhere Arbeitsproduktivität ...

- a. wird ... erreichen
- b. wurde ... erreicht
- c. sind ... erreicht
- d. wird ... geerreicht

17. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

In Woronesh sollte ein altes Denkmal rekonstruiert werden.

- a. В Воронеже должны реконструировать старый памятник.
- b. В Воронеже должен быть реконструирован старый памятник.
- c. В Воронеже должен был реконструироваться старый памятник.
- d. В Воронеже должен реконструироваться старый памятник.

18. Er wird diese Aufgabe ... machen als wir.

- a. gut
- b. besser
- c. das beste
- d. am besten

19. Welche Übersetzung passt?

Die Sitzung findet weder heute noch morgen statt.

- a. Заседание состоится или сегодня, или завтра.
- b. Заседание состоится и сегодня, и завтра.
- c. Заседание не состоится ни сегодня, ни завтра.
- d. Заседание состоится не только сегодня, но и завтра.

20. Welche Übersetzung passt?

В библиотеке университета есть как русские книги и журналы, так и зарубежные.

- a. Die Bibliothek der Universität hat nicht nur russische Bücher und Zeitschriften sondern auch ausländische.
- b. Die Bibliothek der Universität hat sowohl russische Bücher und Zeitschriften als auch ausländische.

Французский язык

Le français: teste (grammaire, lexique)

1. Demain on partira en mission ... Italie et ... Japon.
 - 1) en, en
 - 2) au, au
 - 3) en, au
2. Je ... étudiant, et mon frère ... encore écolier.
 - 1) suis, suis
 - 2) suis, est
 - 3) suis, a
3. J'... une assez grande famille, nous ... très unis.
 - 1) ai, sommes
 - 2) a, avons
 - 3) ai, avons
4. Je ... à l'Université chaque jour, et mon ami aussi ... avec moi.
 - 1) vas, va
 - 2) va, va
 - 3) vais, va
5. L'année dernière on ... visite la France, on y ... reste pour un mois.
 - 1) a, est
 - 2) a, a
 - 3) est, est
6. Après les examens je ... me reposer.
 - 1) vas
 - 2) vais
 - 3) pourrait
7. Il y a beaucoup ... monuments historiques à Paris.
 - 1) des
 - 2) les
 - 3) de
8. Il va en mission ... France ou ... Canada.
 - 1) en, en
 - 2) dans, en
 - 3) en, au
9. La France est un pays de villes ...
 - 1) grandes et petites
 - 2) petites et très
 - 3) petites moyennes et petites
10. Les Paques, Noël et la Pentecôte sont des fêtes ...
 - 1) traditionnelles
 - 2) officielles
 - 3) religieuses
11. C'est paradoxal, mais la France qui a une si riche et si longue histoire n'a que ... fêtes officielles.
 - 1) 3
 - 2) 5
 - 3) 4
12. Les montagnes jeunes et élevées de la France sont
 - 1) Le Massif Central
 - 2) Le Bassin Parisien
 - 3) Les Alpes, Pyrénées, le Jura
13. La France est située à l'... de l'Europe.
 - 1) Sud-Est
 - 2) Ouest
 - 3) Nord
14. La France est un pays européen ...
 - 1) bien développé
 - 2) en voie de développement

3) avec l'économie ruinée

15. Le Nouvel An est une fête

1) religieuse 2) traditionnelle 3) officielle

16. La Seconde Guerre mondiale a commencé

1) le 1-er septembre 1939

2) le 9 mai 1945 3) le 22 juin 1941

17. Le Mont Saint-Michel est situé entre ... et

1) la Bretagne et la Normandie

2) la Provence et Paris

3) l'Allemagne et la Suisse

7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. I often (to go) to the Ministry of Foreign Trade.

2. He (to read) the Financial Times tomorrow.

3. She (to attend) the lecture on Economics yesterday.

4. Our University trains civil engineers, sanitary technical engineers, road builders, architects, mechanic engineers, _____, managers, etc.

a) technologists

c) travel

agents

b) shop assistants

d) librarians

5. The train (*leaves; is leaving; will leave*) Moscow at nine o'clock.

6. By the end of the day, she (*will be working; will have worked; will have been working*) for ten hours.

Переведите предложения с английского на русский язык.

7. The more books you read, the more you know.

8. The sooner they do this work, the better.

9. The higher the demand for our goods, the more profit we will obtain

Немецкий язык

1. Das Gebäude muss niedrige Betriebskosten und hohe architektonische ... besitzen.
 - a) Qualität,
 - b) Quantität,
 - c) Forderungen
2. Die Bauten der Produktion, dem Aufenthalt von Menschen und der Lagerung.
 - a) dienen,
 - b) gelten,
 - c) entstehen
3. Dieses Bauwerk hat gutes
 - a) Raumklima,
 - b) Heizung,
 - c) Schutz.
4. Die Räume werden durch begrenzt.
 - a) Wände,
 - b) Steine,
 - c) Lasten
5. Alle Bauwerke haben bestimmte
 - a) Fundamente,
 - b) Bauteile,
 - c) Dächer.
6. Die Wand ist einRaumabschluss.
 - a) senkrechter,
 - b) waagerechter,
 - c) horizontaler
7. Die tragenden müssen feuerfest sein.
 - a) Wände,
 - b) Gebäude,
 - c) Dächer
8. Senkrecht stehende Stützen dienen zum Tragen von
 - a) Decken und Balken,
 - b) Außen- und Innenwänden,
 - c) tragenden Konstruktionen und Schutzkonstruktionen.
9. Die Treppe besteht aus einer Reihe von
 - a) Stufen und Podesten,
 - b) Decken und Balken,
 - c) Fensterrahmen und Türen.
10. Die Treppen dienen zur Verbindung zwischen....

- a) Geschossen,
- b) Balken,
- c) Türen.

11. Das Fundament steht unmittelbar auf dem Baugrund und nimmt alle des Gebäudes auf.

- a) Belastungen
- b) Bauteile
- c) Decken

12. Beton ist eine Mischung aus

- a) Bindemittel, Zement, Wasser.
- b) Zuschlagstoff, Sand, Kies.
- c) Zement, Wasser, Zuschlagstoffe.

13. Beton

- a) hat eine hohe Druckfestigkeit.
- b) hat eine hohe Zugfestigkeit.
- c) hat keine Festigkeit.

Французский язык

1. éclairer la Terre.

- a. Le soleil
- b. Du soleil
- c. Un soleil

2. Avez-vous un ordinateur?

- a. je ne l'ai pas
- b. je n'en ai pas
- c. je n'ai pas

3. Est-ce que quelqu'un a téléphoné?

- a. Personne n'a téléphoné.
- b. Personne n'a pas téléphoné
- c. On n'a pas téléphoné personne

4. Nous avons parlé à étudiante.

- a. chaque
- b. chacune
- c. chaque

5. Il nous a parlé..... au Maroc.

- a. de voyage
- b. du voyage
- c. le voyage

6. Quel est l'équivalent russe du mot «brique»:

- a. бричка

- b. кирпич
- c. камень

7. Quel est l'équivalent russe du mot «verre»:

- a. витраж
- b. стекло
- c. бетон

8. Quel est l'équivalent russe du mot «bois»:

- a. бумага
- b. древесина
- c. цемент

9. Quel est l'équivalent français du mot «предприятие»:

- a. voyage
- b. entreprise
- c. architecture

10. Quel est l'équivalent français du mot «строительство»:

- a. composition
- b. construction
- c. architecte

11. Paul est très content..... en France.

- a. par son séjour
- b. de son séjour
- c. à son séjour

12. Il est difficile..... à toutes les questions.

- a. à répondre
- b. de répondre
- c. répondre

13. Nous vivons en France, alors que nos amis,, ils vivent en Pologne.

- a. lui
- b. eux
- c. elles

7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач Английский язык

1. When they (to enter) the hall, the performance already (to begin).
2. By the time we (to come) to see him he (to return) home.
3. We (to translate) the article by 6 o'clock.
4. All the roads were blocked: it (to snow) all night long.
5. She fell ill because she (to work) very hard.
6. I (to wait) for you since 5 o'clock.
7. It (to rain) since Sunday.
8. All the roads were blocked: it (to snow) all night long.
9. She fell ill because she (to work) very hard.

Немецкий язык

1. Durch Automatisierung der Betriebe ... eine höhere Arbeitsproduktivität
 - a. wird ... erreichen
 - b. wurde ... erreicht
 - c. sind ... erreicht
 - d. wird ... geerreicht
2. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!
In Woronesh sollte ein altes Denkmal rekonstruiert werden.
 - c. В Воронеже должны реконструировать старый памятник.
 - d. В Воронеже должен быть реконструирован старый памятник.
 - e. В Воронеже должен был реконструироваться старый памятник.
 - f. В Воронеже должен реконструироваться старый памятник.
3. Er wird diese Aufgabe ... machen als wir.
 - g. gut
 - c. das beste

- h. besser
- d. am besten

4. Welche Übersetzung passt?

Die Sitzung findet weder heute noch morgen statt.

- i. Заседание состоится или сегодня, или завтра.
- j. Заседание состоится и сегодня, и завтра.
- k. Заседание не состоится ни сегодня, ни завтра.
- l. Заседание состоится не только сегодня, но и завтра.

5. Die Fertigbauteile werden im Betonwerk...

- a) vorgefertigt worden,
- b) vorgefertigt.

6. Die Arbeiter haben die Fußbodenbeläge....

- a) verlegt,
- b) verlegen.

7. Die Gründung eines Bauwerkes wird alle Belastungen....

- a) aufgenommen,
- b) aufnehmen.

8. Die Treppenfertigteile waren in zwei Varianten....

- a) hergestellt worden,
- b) hergestellt werden.

9. Die Platten sind Fensterrahmen und Türen auf der Baustelle montiert.

- a) durch,
- b) mit

10. die Mechanisierung des Bauprozesses kann man die Probleme des Wohnbaues schneller lösen.

- a) von,
- b) durch

11. Die Trennwand aus einer Gipsplatte herstellen.

- a) lässt sich,
- b) kann.

12. Es war schwierig, zwei ähnliche Zementtypen

- a) unterscheiden,
- b) zu unterscheiden

Французский язык

1. Combien de fois tu à Paris?

- a. étais
- b. as été
- c. es été

2. Ils..... pour l'Allemagne.

- a. ont parti
- b. sont parti
- c. sont partis

3. Ma voiture..... en panne près de Lyon.

- a. a tombé
- b. est tombé
- c. est tombée

4. Si elle..... bien son examen, elle partirait en Amérique.

- a. passe
- b. passait
- c. passerait

5. Mes amis ont demandé..... je viendrais les voir à Paris.

- a. si
- b. que
- c. ce que

6. Quel est l'équivalent russe du terme«pont»:

- a. туннель
- b. мост, путепровод
- c. объезд

7. Quel est l'équivalent russe du terme«équipement»:

- a. команда
- b. оборудование, оснащение
- c. инфраструктура

8. Quel est l'équivalent russe du terme«excavation»:

- a. экскаватор
- b. выемка грунта
- c. экстерьер

9. Trouvez l'équivalentfrançais du terme«жилищноестроительство»:

- a. construction de logements
- b. bâtiment
- c. ingénierie

10. Trouvez l'équivalentfrançais du terme«ремонт»:

- a. réparation, rénovation
- b. taxation
- c. gestion

7.2.4 Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

Не предусмотрено учебным планом

7.2.5 Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену

Вопросы для экзамена (1 семестр)

1. Чтение и перевод общепознавательного текста (со словарем).
2. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

Вопросы для экзамена (2 семестр)

1. Чтение и перевод текста по специальности (со словарем), краткое изложение текста.
2. Устное высказывание по одной из пройденных тем.
3. Реферирование / аннотирование текста по специальности на русском языке.

7.2.6. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

Экзамен проводится по билетам, каждый из которых содержит 2 устных ответа и 1 письменный перевод и аннотирование. Оценивается 4 вида работы: чтение, говорение, перевод и письмо. Каждый вид работы оценивается по 5-ти бальной системе. Выставляется среднее арифметическое от всех набранных баллов. Особое внимание уделяется переводу и аннотированию текста.

7.2.7 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Фонетика	УК-4	Экзамен
2	Лексика	УК-4	Лексико-

			грамматический тестЭкзамен
3	Грамматика	УК-4	Лексико- грамматический тестЭкзамен
4	Стилистика	УК-4	Экзамен
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	УК-4	Экзамен
6	Говорение	УК-4	Экзамен
7	Аудирование	УК-4	Зачет, экзамен
8	Чтение	УК-4	Экзамен
9	Письмо	УК-4	Лексико- грамматический тестЭкзамен
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	УК-4	Экзамен

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование, решение стандартных и прикладных задач осуществляется с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования и решения задач - 45 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

При проведении устного экзамена обучающемуся предоставляется 60 минут на подготовку. Опрос обучающегося по билету на устном экзамене не должен превышать получаса.

Во время проведения экзамена обучающиеся могут пользоваться словарем.

8. УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ)

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

Английский язык

1. Беликова, Е.

Английский язык : Учебное пособие / Беликова Е. - Саратов : Научная книга,

2012.

- 191 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/8177.html>

2. Сохрякова, Е. С.

Английский язык : Учебное пособие / Сохрякова Е. С. - Омск : Омский государственный институт сервиса, 2012. - 131 с. - ISBN 978-5-93252-270-7.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/12715.html>

3. Дмитренко, Н. А. Английский язык. Engineering sciences : учебное пособие / Н. А. Дмитренко, А. Г. Серебрянская. — Санкт-Петербург : Университет ИТМО, 2015.

— 113 с. — ISBN 978-5-9905471-2-4. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/65782.html>

4. Кузнецова, Т. С. Английский язык. Устная речь. Практикум : учебное пособие / Т. С. Кузнецова. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 268 с. — ISBN 978-5-7996-1800-1. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. —

URL:

<http://www.iprbookshop.ru/69580.html>

5. Нестеренко, В. Г. Информативное чтение на английском языке : учебно-методическое пособие для студентов I и II курсов неязыковых специальностей / В. Г. Нестеренко. — Саратов : Вузовское образование, 2018. — 49 с. — ISBN 978-5-4487-0287-7. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/76828.html>

6. Алферова, Т. А. Самостоятельно готовимся к тесту по грамматике английского языка : учебное пособие / Т. А. Алферова. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2018. — 181 с.

— ISBN 2227-8397. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/84085.html>

7. Лукина, Людмила Владимировна.

Сферы общения [Текст] : учебное пособие по развитию навыков устной речи и межкультурной коммуникации / ФГБОУ ВО "Воронеж. гос. техн. ун-т". - 2-е изд., перераб. и доп. - Воронеж : Воронежский государственный технический университет, 2019. - 113 с. - Библиогр.: с. 112 (12 назв.). - ISBN 978-5-7731-0797-2 : 425 экз.

8. Лавриненко, Ирина Юрьевна.

Английский язык для управления предприятием [Текст] : учебное пособие / ФГБОУ ВО "Воронеж. гос. техн. ун-т". - Воронеж : Воронежский государственный технический университет, 2019. - 89 с. : ил. - ISBN 978-5-7731-0825-2 : 350 экз.

9. Попов, Е. Б.

Грамматика английского языка [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Е. Б. Попов, Е. М. Феоктистова. - Саратов : Вузовское образование, 2019. - 156 с. - ISBN 978-5-4487-0379-9.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/79621.html>

Немецкий язык

1. Аверина, А. В.
Немецкий язык : Учебное пособие по практике устной речи / Аверина А. В. - Москва : Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9.
URL: <http://www.iprbookshop.ru/8260.html>
2. Дальке, С. Г.
Немецкий язык : Учебное пособие / Дальке С. Г. - Омск : Омский государственный институт сервиса, 2013. - 90 с. - ISBN 978-5-93252-283-7.
URL: <http://www.iprbookshop.ru/18259.html>
3. Дальке, С. Г.
Немецкий язык : Учебное пособие / Дальке С. Г. - Омск : Омский государственный институт сервиса, 2014. - 100 с. - ISBN 978-5-93252-317-9.
URL: <http://www.iprbookshop.ru/26687.html>
4. Юрина, М. В.
Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : Учебное пособие / Юрина М. В. - Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 94 с. - ISBN 978-5-9585-0561-6.
URL: <http://www.iprbookshop.ru/29783.html>
5. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2014. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/20980.html>
6. Галай, О. М. Практическая грамматика немецкого языка. Синтаксис = Deutsch. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Syntax : учебник / О. М. Галай, М.А. Черкас, В. Н. Кирись. — Минск : Вышэйшая школа, 2016. — 232 с. — ISBN 978-985-06-2632-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90812.html>
7. Баракина, С. Ю. Немецкий язык : учебное пособие / С. Ю. Баракина. — Санкт-Петербург : Проспект Науки, 2017. — 352 с. — ISBN 978-5-903090-96-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/79987.html> (дата обращения: 06.11.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Французский язык

1. Мазина, Н. С.
Французский язык : Учебное пособие / Мазина Н. С. - Москва : Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2012. - 96 с. - ISBN

978-5-7264-0602-2.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/16317.html>

2. Голотвина, Н. В.

Грамматика французского языка в схемах и упражнениях : Пособие для изучающих французский язык / Голотвина Н. В. - Санкт-Петербург : КАРО, 2013.

- 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/19381.html>

3. Тетенькина, Т. Ю.

Французский язык : Учебное пособие / Тетенькина Т. Ю. - Минск : Вышэйшая школа, 2014. - 287 с. - ISBN 978-985-06-1885-6.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/20166.html>

4. Аврамов, Г. Г. Морфология частей речи французского языка. Часть 1 : учебное пособие / Г. Г. Аврамов. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. — 140 с. — ISBN 978-5-9275-2129-6. — Текст : электронный

// Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/78681.html>

5. Кублицкая, Н. А. Французский язык (профессиональная лексика).

Строительство. Lefrançais (termesdemétier). Laconstruction : учебное пособие / Н. А. Кублицкая. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 128 с. — ISBN 978-985-503-735-5. — Текст :

электронный // Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. —

URL: <http://www.iprbookshop.ru/84927.html>

6. Голубев, А. П.

Сравнительная грамматика английского, французского, немецкого языков [Электронный ресурс] : Учебное пособие / А. П. Голубев, И. Б. Смирнова. - Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2018. - 386 с. - ISBN 978-5-4486-0236-8.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/73344.html>

Дополнительная литература Английский язык

1. Щербакова, М. М.

Английский язык : Методические рекомендации / Щербакова М. М. - Санкт-Петербург : Институт специальной педагогики и психологии, 2011. - 52 с. - ISBN 978-5-8179-0139-9.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/29965.html>

2. Мозолева, И. А.

Английский язык : Краткий курс грамматики с упражнениями / Мозолева И. А. - Химки : Российская международная академия туризма, 2012. - 128 с. - ISBN 978-5-905783-04-3.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/30148.html>

3. Деловой английский язык : учебное пособие / сост. М. Н.

Новосёлов. -Пермь : Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2014. - 47 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/32034.html>

4. Дмитриенко, Н. А. Английский язык. Engineering sciences : учебное пособие

/ Н. А. Дмитриенко, А. Г. Серебрянская. — Санкт-Петербург : Университет ИТМО, 2015. — 113 с. — ISBN 978-5-9905471-2-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/65782.html>

5. Кузнецова, Т. С. Английский язык. Устная речь. Практикум : учебное пособие / Т. С. Кузнецова. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 268 с. — ISBN 978-5-7996-1800-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. —

URL: <http://www.iprbookshop.ru/69580.html>

6. Болина, М. В. Английский язык. Базовый курс = English. Basic course : учебное пособие / М. В. Болина. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2017. — 275 с. — ISBN 978-5-4486-0009-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/66630.html>

7. Английский язык [Текст] : методические указания для студентов 1 курса, обучающихся по направлению 08.03.01 "Строительство" профиль "Автомобильные мосты и тоннели" / ФГБОУ ВО "Воронеж. гос. техн. ун-т", каф. иностр. языков ; сост. : О. Ф. Нестерова. - Воронеж : Воронежский государственный технический университет, 2017. - 39 с. : ил.

Немецкий язык

1. Потёмина, М. С.

Немецкий язык. Политическая парадигма : Практикум / Потёмина М. С. - Калининград : Российский государственный университет им. Иммануила Канта, 2010. - 74 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/23808.html>

2. Падалко, О. Н.

Деловая корреспонденция. Немецкий язык : Учебно-практическое пособие / Падалко О. Н. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 200 с. - ISBN 978-5-374-00498-4.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/10659.html>

3. Немецкий язык : Учебно-методическое пособие № 11 / сост.: М. Б. Мязина, И.В. Козырева. - Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. - 104 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/19013.html>

4. Немецкий язык : Учебно-методическое пособие № 12 / сост.: М. Н. Волкова, В.В. Грекова. - Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. - 109 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/19014.html>

5. Чечетка В.И. Строительное дело [Текст]: учеб пособие для студентов направления 270100 «Строительство» / В.И. Чечетка; Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т. – Воронеж, 2010. – 88 с.
6. Чечетка В.И. BAUSTOFFE (Строительные материалы): учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению 270 100 «Строительство" / В.И. Чечетка, З.Е. Фомина – Воронежский ГАСУ. – Воронеж, 2012. – 59 с.
7. Устные темы: метод. разработка по нем. яз. для студ. 1-го к. всех спец. / Воронежский ГАСУ ; сост.: В.И. Чечетка. - Воронеж, 2014. -32с.

Французский язык

1. Яркина, Л. П.
Практические основы перевода. Французский язык : Учебное пособие / Яркина Л.П. - Москва : Российский университет дружбы народов, 2010. - 108 с.
URL: <http://www.iprbookshop.ru/11579.html>
2. Иванченко, А. И.
Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи / Иванченко А.И. - Санкт-Петербург : КАРО, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2.
URL: <http://www.iprbookshop.ru/19472.html>
3. Аврамов, Г. Г. Морфология частей речи французского языка. Часть 1 : учебное пособие / Г. Г. Аврамов. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. — 140 с. — ISBN 978-5-9275-2129-6. — Текст : электронный
// Электронно-библиотечная система IPRBOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/78681.html>
4. Н.В. Меркулова. Теоретическая грамматика англ-ийского языка / Theoretical English Grammar. : Методическая разработка, 2012.
5. Н.В. Меркулова Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей «Воронежского ГАСУ» (№147): Методическая разработка, 2013.
6. Меркулова Н.В. Французский язык для специальных целей : учеб. пособие для студ. и магистрантов всех спец. / Н.В. Меркулова. – Воронеж: Воронежский ГАСУ, 2014. - 91 с.

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:
Лицензионное ПО

1. Microsoft Office Word
2013/2007

2. Microsoft Office Excel
2013/2007

3. Microsoft Office Power
Point 2013/2007

4. Microsoft Office Office
Publisher 2013/2007

5. LibreOffice

6. ABBYY Lingvo X3

7. Acrobat Professional
11.0 MLP

8. «Программная
система для
обнаружения
текстовых
заимствований в
учебных и научных
работах
«Антиплагиат. ВУЗ»»

9. Autodesk для
учебных заведений:

9.1. AutoCAD

10. Модуль поиска
текстовых
заимствований по
коллекции научной
электронной
библиотеки
eLIBRARY.RU

Ресурс информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.edu.ru/>

Образовательный портал
ВГТУ

Информационная справочная система

1. <http://window.edu.ru>
2. <https://wiki.cchgeu.ru/>

Современные профессиональные базы данных

1. Avtomotoklyb.ru — ремонт автотехники, советы автолюбителям, автосамodelки, мотосамodelки <http://avtomotoklyb.ru>
2. Tehnari.ru. Технический форум
<https://www.tehnari.ru/>
3. Stroitel.club. Сообщество строителей РФ
<http://www.stroitel.club/>
4. Стройпортал.ру <https://www.stroyportal.ru/>
5. РемТраст
<https://www.remtrust.ru/>
6. Строительный портал — социальная сеть для строителей.
«Мы Строители»
<http://stroitelnii-portal.ru/>
7. Журнал ЗОДЧИЙ <http://tehne.com/node/5728>

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный SamsungML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HPLaserJetP1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),

- 11.Видеомагнитофон/DVDJVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
- 12.DVD – плеер ВВК – 1 шт. - (ауд. 6341),
- 13.Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
- 14.Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
- 15.Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
- 16.Стенд – информационная продукция (6 шт).

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

По дисциплине «Иностранный язык» проводятся практические занятия.

Практические занятия направлены на приобретение практических навыков аудирования, говорения, чтения и письма по общекультурным и профессиональным темам.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Работа с методическими указаниями по теме. Подготовка ответа по заданной теме с использованием рекомендуемой литературы.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоения учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: <ul style="list-style-type: none"> - работа с текстами: учебниками, методическими указаниями,дополнительной литературой, а также материалами Интернета; - выполнение домашних заданий; - работа над темами для самостоятельного изучения; - участие в работе студенческих научных конференций,олимпиад; подготовка к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Данные перед экзаменом, экзаменом три дня эффективнее всего использовать для повторения и систематизации материала.